



St. John's Armenian Church

ՍԲ. ՅՈՎԷ. ՄԿՐՏԻՉ ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ

REV. ARNAK KASPARIAN, PASTOR
REV. DIRAN PAPAIZIAN, ASSOCIATE PASTOR

1335 OAKMAN BOULEVARD



TOWNSEND 5-2500



DETROIT 38, MICHIGAN

Հոկտեմբեր 18, 1960

Գերաշնորհ
Տ. Սիոն Արք. Մանուկեան
Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի
Նիւ Եորք, Նիւ Եորք

Գերաշնորհ Սրբազան Հայր,

Ինչպէս գիտէք Գլխավէնտի մէջ ամէն ամիս Ս. Պատարագ կը մատուցանեմք
Յունաց Սրբոց Կոստանդիանոսի եւ Հեղինէի Եկեղեցիին մէջ:

Հոկտ. 10, 1958ին դիմած էինք Ձեր Սրբազնութեան որպէսզի Նիւ Եորքի
Յունաց Առաջնորդարանին դիմելով հրաման ստանայիք, ինչ որ ժամանակին կարգադ-
րեցիք:

Անցեալ օր դիմեցի Գլխավէնտի Յունաց Հովիւին Տ. Ճան ձէրանիոսին,
որ եկեղեցւոյ գործածութեան մասին յայտնեց թէ Եագոպոս Արքեպիսկոպոսը ըսած
է թէ ինք այն տպաւորութեան տակ էր թէ մենք մասնաւոր առիթներու գործածութե-
ան համար ուզած ենք եւ ոչ թէ կանոնաւորաբար անորոշ ժամանակով գործածելու
եկեղեցին, եւ հեճեաբար չէ արտօնած որ նոյն կերպով շարունակուի նախկին
դրութիւնը:

Կը յուսանք թէ Գլխավէնտի Եկեղեցաշինաց Յանձնախումբը յառաջիկայ
տարի կը ձեռնարկէ շինութեան, մինչ այդ անհրաժեշտ է որ մենք մեր պաշտամունքի
տեղը ունենանք: Այսու կը դիմենք Ձեր Սրբազնութեան որ բարեհաճիք դարձեալ
կարգադրել որ արտօնուի մեզի Յունաց Եկեղեցիին գործածութիւնը գոնէ տարուան
մը համար: Տեղւոյն քահանան շատ պատրաստակամ է եւ կուզէ որ գործածենք եթէ
արտօնութիւն ստացուի, եւ արդէն իր թելադրութեան վրայ է որ այս նամակը կը
գրեմ: Եթէ մեր եկեղեցականներէն մին անձամբ տանի Ձեր գիրը եւ խնդրամատոյց
ըլլայ, աւելի ապահով կըլլանք դրական պատասխանի մը ստացումին համար:

Յիշեցնելու համար աւելցնեմ որ անցեալ տարի արտօնութիւն տուողը տեղապահ
եպիսկոպոս մըն էր եւ ոչ թէ ներկայ Առաջնորդը:

Որդիական սիրով եւ ակնածանօք

Հրապարակուած է Ս. Սիոն Արք. Մանուկեանի կողմէն
Կիսիկ *Ամին* *Ամին* *Կիսիկ*

November 2, 1960

COPY

His Eminence Archbishop Iakovos
Metropolitan of the Greek Orthodox Archdiocese
of North and South America
10 East 79th Street
New York, N. Y.

Dear Brother in Christ:

As you know, our Armenian parish in Cleveland does not possess a Church of its own and has been using the facilities of the Greek Orthodox Church of St. Constantine, for which we are sincerely grateful to our brethren of the Greek Orthodox Church, especially for the authorization by your Archdiocese which has made this act of Christian hospitality possible.

It may interest you to know that our Cleveland parish already has purchased a valuable property for the purpose of building the Church. However, the project may require possibly a couple of years for completion. Therefore, we shall greatly appreciate it if you will be so gracious as to authorize the continued use of St. Constantine's Church by our parish for that period.

Yours in Christ,

Sion Archbishop
Primate of the Diocese of the Armenian
Church of America

Թիւ 1668
Նոյեմբեր 8, 1960

Արժանաշնորհ
Տ. Առնակ ԲՀՆՅ. Գասպարեան
Հոգեւոր Հովիւ Ս. Յովհ. Մկրտիչ Եկեղեցւոյ
Տիթրոյթ.

Սիրելի Տէր Հայր.

Առաջնորդ Արքայան Հայրը, Հոկտեմբեր 18 Թուակիր Զեր
նամակի խնդրանքին համաձայն, Յունաց Առաջնորդ Եպիսկոպոս Արքեպիս-
կոպոսին նամակ մը գրեց՝ խնդրելով որ Գլխվլէնտի իրենց Ս. Կոստան-
տիանոս Եկեղեցին տրամադրուի մեր համայնքի արարողութեանց գործա-
ծութեան համար մինչեւ որ մեր սեփական Եկեղեցին շինուի:

Հանեցէ՛ք ներփակ գտնել Գերաշնորհ Արքեպ. Եպիսկոպոսի գրը-
նած նամակին պատճենը:

Մնամ խորին յարգանքս

Սուրէն Մանուէլեան
Դիւանապետ

December 17, 1963

To Whom It May Concern:

This is to certify that the Rev. Vasken Yourki Channes Kebreslian, presently residing at Quintin Avenue, London S.W.20, England, has been invited to serve in our Diocese in the capacity of a parish priest.

The Rev. Vasken was ordained into priesthood of the Armenian Church in 1954, and since that time has been serving as a priest in Jerusalem and London.

Immediately upon his arrival in the United States, Father Vasken will assume the pastorate of our church of St. Gregory the Enlightener in Binghamton, New York, with the basic weekly salary of one hundred dollars.

Any courtesy to expedite the approval of his visa application to enter the United States will be appreciated.

Archbishop Sion Mancoogian
Primate of the Diocese of the Armenian
Church of America and Canada

Թիւ 10149
Դեկտեմբեր 17, 1963

Մեծայարդ
Տօքթ. Գեղամ Կէօքճեան
Ատենապետ Պատուարժան Միական Խորհուրդի
Գլխավէնտի Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ

Յարգելի Տօքթ. Կէօքճեան,

Հոգեշնորհ Տ. Վազգէն Աբղ. Գպրսլեան, Դեկտ. 5 թուակիր նա-
մակով կը հաղորդէր թէ Յունուար 6ին պիտի ներկայանայ Հոնտոնի Ա-
մերիկեան Հիւպատոսարանը վիզայի համար գործողութիւնները լրացնե-
լու:

Հայր Սուրբը իր սոյն նամակով ներփակած էր Հիւպատոսարանէն
իրեն դրկուած հարցարան մը, որով կը յանձնարարուէր Ամերիկայի մեր
թեմին մէջ հովուական իր պաշտօնին հաստատագիր մը, ուր յիշուած
ըլլար նաեւ իր ստանալիս թոքակին գումարը:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը, այս թուականաւ Հիւպատոսարան յղեց
ուզուած հաստատագիրը, որ լիայոյս ենք որ նկատի առնուելով՝ Հայր
Սուրբին Ամերիկա մուտքին վիզան պիտի տրուի:

Ասի տեղեկութիւն կ'ուզենք աւելցնել թէ Հայր Սուրբի Ամե-
րիկա մուտքի վիզայի համար ներկայացուած Առաջնորդարանի դիմում-
նագրին մէջ ըսուած էր թէ ան պիտի պաշտօնավարէ իբրեւ Հոգեւոր
հովիւ Պինկհամթընի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ մէջ: Այն
ատեն դիմումնագիրին մէջ այնպէս ըսուած էր անոր համար որ Բարե-
շնորհ ներսէս Սրկ. Ճէպէճեան մեզի հաղորդած էր Պիլիպիւնտի
համայնքին անունով իրեն համար դիմումնագիր ներկայցուցած էր
Գաղթային Գրասենեակին: Որպէսզի խոչընդոտ չյարուցուէր, նախա-
մեծար համարուեցաւ իբրեւ լոկ պաշտօնական ձեւակերպութիւն, Հայր
Վազգէնի դիմումնագիրին մէջ Պինկհամթընի եկեղեցին յիշել որպէս
անոր պաշտօնատեղին: Բայց Հայր Սուրբը պիտի ըլլայ Հոգեւոր հո-
վիւր Գլխավէնտի համայնքին:

Հայր Սուրբին թելադրուած է որպէսզի վիզա ստանալէն վերջ
իսկոյն տեղեակ պահէ Առաջնորդարանը եւ Զեզ, որ կարելի փութով
իրեն հասցնենք ճամբորդութեան տոմսակը կամ անհրաժեշտ գումարը:

Լիայոյս ենք որ Հայր Վազգէն Յունուար 6ին պիտի կրնայ
ստանալ Ամերիկա մուտքի վիզան, եւ այդպէսով պիտի ուրախացնէ
թէ Առաջնորդ Սրբազանը, թէ Գլխավէնտի Հոգաբարձութիւնն ու ժո-
ղովուրդը եւ թէ Առաջնորդարանի պաշտօնէութիւնը:

Մնամ խորին յարգանքօք

Սուրբն Մանուէլեան
Դիւանապետ

Թիւ 10146
Դեկտեմբեր 17, 1963

Հոգեշնորհ
Տ. Վազգէն Արղ. Գպրսլեան
Լոնտոն.

Սիրելի Հայր Սուրբ,

Շաբաթ մը առաջ ստացայ Դեկտ. 5 եւ այսօր ալ Դեկտ. 12 թուակիր Ձեր նամակները: Ձեր առաջին նամակին պատասխանը ուշացնելուն պատճառը այն էր, թէ պէտք է սպասել Հիւպատոսարանի կողմէ ուզուած վկայագիրներու ստացումին, որպէսզի հոսկէ գրուած պաշտօնագիրը միջամտութիւն չի նկատուէր պաշտօնադարութեան կողմէ:

Հիւպատոսարանէն Ձեզի ղրկուած հարցարանը, զոր կցած էիք Ձեր նամակին, այդ հարցը կը լուծէ արդէն: Ուրեմն տրուած ըլլալով որ Յունուար 6ին Ձեր վիզայի գործով պիտի զբաղին Հիւպատոսարանին մէջ, գրոյս կցուած Ձեզի կը ղրկենք Առաջնորդ Արքայան Հօր կողմէ ստորագրուած հաստատագիր մը ըստ Հիւպատոսարանէն եղած ցուցմունքին:

Այդ հաստատագրով, ինչպէս Գաղթային Գրասենեակին տրուած դիմումագիրին մէջ, ըսուած է թէ դուք հրաւիրուած էք մեր թեմին մէջ պաշտօնավարելու իբրեւ Հոգեւոր Հովիւ Պինկհամթըն քաղաքի մեր Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ: Ատիկա եղած է պաշտօնական ձեւակերպութեան համար, սակայն, իրականութիւնն այն է որ դուք պիտի ըլլաք Հոգեւոր Հովիւ Գլիվլէնտի նորաշէն եկեղեցւոյ: Հետեւաբար, Գլիվլէնտի Հոգաբարձութեան նամակը Հիւպատոսարան մի տանիք, որպէսզի շփոթութիւն չըլլայ: Արդէն կը խորհիւք թէ Առաջնորդ Արքայանին կողմէ տրուած հաստատագիրը ընդունելի պիտի ըլլայ: Հակառակ պարագային, եթէ տակաւին պէտք տեսնուի եկեղեցւոյ մը ալ հաստատագիրին, այն ժամանակ մենք Ձեզի կը ղրկենք Պինկհամթընի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Հոգաբարձութեան ատենապետին եւ Ատենադպիրին կողմէ ստորագրուած հաստատագիր մը:

Հիմա մենք ալ լաւատես ենք որ Յունուար 6ին պիտի կրնաք ստանալ Ամերիկա մուտքի Ձեր վիզան: Ատիկա մեծ շահով պիտի ուրախացնէ թէ Առաջնորդ Արքայան Հայրը, թէ Գլիվլէնտի Հոգաբարձութիւնը եւ թէ Առաջնորդարանի պաշտօնէութիւնը:

Դարձեալ կը փափաքինք Ձեզի յիշեցնել թէ վիզա ստանալէ վերջ իսկոյն տեղեակ պահեցէք Առաջնորդարանը եւ Գլիվլէնտի Հոգաբարձութիւնը, որպէսզի կարելի փութով Ձեզի հասցնենք ճամբորդութեան ձեր տոմսակը եւ կամ անհրաժեշտ գումարը:

Ներփակ պիտի գտնէք Հիւպատոսարանէն Ձեզի ղրկուած հարցարանը:
Մաղթելով Ձեզի յաջողութիւն.

Մնամ սիրով և յարգանք
Սուրբն Մանուէլեան
Դիւանապետ

Քր. 5033
Փետրուար 18, 1963

Քարէշնորհ
Լեւոն Միկ. Տաղևան
Հոգևոր Ստանկարար Ս. Եղապատ Եկեղեցւոյ
եւ Կաթաղահ Գառուարժան Միական Խորհուրդի
Իսթ Ս. Լուիզ.

Սիրելիք Լեւոն Ասրիակազ.

Առաջած էնք 1963 Փետրուար 4 Թուակիք Ձեր տեղեկագիրքը,
որով կը հաղորդէք թէ Ձեր Կաթաղահ Գառուարժան Ս. Եղապատ
Իսթ Ս. Լուիզ Միական Միական Խորհուրդը կատարած է Միական Խորհուրդի
Տանակի շնորհաթիւն, եւ ներկայացնելով քուէնդիտութեան արդիւն-
քը, կը խնդրէք շնորհում տնկերուն զաւերացման գաղտնագիրքը:

Վկայի ունենալով որ Ձեր ժողովը տնկի ունեցած է Ռեմա-
կան Կանոնագրութեան արամագրութեանը համաձայն եւ շնորհաթիւնը
կատարում է ըստ սրիւնի, այսու կը զաւերացնենք Հանձնախմբի
Իրիւ տնկած Միական Խորհուրդին.

Տիրոջ՝ Լեւոն Մուրադեան
Կարապետ Միքայէլեան
Հենրի Ներսիսեան
Արամ Խանայեան

Կը յանձնարարենք որ Ձեր Միական Խորհուրդի Նոր դիւանի
կազմի անուս-հասցէները Առաջնորդարան ղրկէք փութով:

Օրհնելով Միական Խորհուրդի Նոր կազմը՝ կը ժաղթենք Լե-
զի յաջող եւ արդիւնաւոր գործունեութեան շքան ժը.ի գալծառու-
թիւն Ս. Եկեղեցւոյն եւ ի Հոգևոր շնորհաթիւն համայնաթիւ մեր սի-
րեցեալ ժողովուրդին:

Մեզնի հիշատակ սիրոյ ոգիւնք
Ազօթարաբ

ՍԻՈՆ ԱՐՈՆՅԱՆՈՒՅՈՒՄ
Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի
եւ Գաւառայի

February 18, 1963

Mr. John Jenjemian
Chairman, Parish Council
4222 Olive St.
St. Louis 8, Mo.

Dear Mr. Jenjemian:

We have received your report, whereby you inform us that on February 1, 1963, your Annual Parish Assembly has elected the following as new members of your Parish Council:

Messrs. Len Mooradian
 Garabed Mirsian
 Henry Nersesian
 Aram Hanoyan

Considering that your Assembly has taken place according to the rules of the Diocesan By-Laws, we hereby confirm the election.

You are advised to submit to the Diocesan Office the names and addresses of your new Chairman, Secretary and Treasurer, on earliest date.

May the Lord bless all the members of your Parish Council and wish all of you an active and fruitful service for the benefit of your Church and for the glory of God.

With paternal blessings,

SION ARCHBISHOP
Primate of the Diocese of the Armenian
Church of America

Քիւ 24017
Ապրիլ 25, 1978

Հոգեշնորհ
Տ. Արշակ Վրդ. Խաչատուրեան
Հովիւ Ս. Յարութիւն Եկեղեցւոյ
Նախագահ Ժիական Խորհուրդի
Սառլթ Միլվորթի.

Սիրելի Հայր Արշակ,

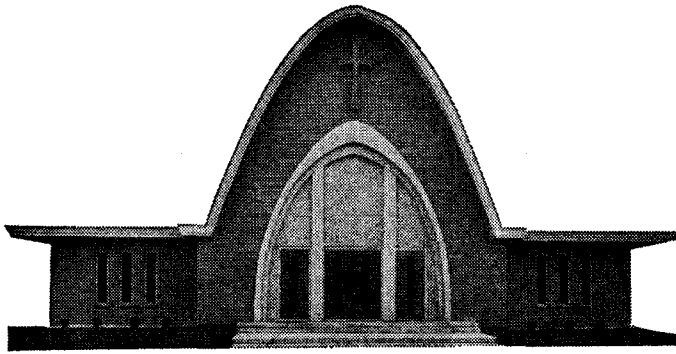
Ստացած ենք Ապրիլ 10 թուակիր 2եր նամակը, որով կը յայտնէք
թէ Տիար Գարսամ Գարսամեանը հրաւիրած էք որպէսզի վարէ գանձա-
պահի պաշտօնը փոխանորդաբար եւ Ժիական Խորհուրդի նիստերուն
մասնակցի քուէարկելու իրաւունքով:

Ըստ Առաջնորդարան դրկած 2եր տեղեկագրին այս տարուան ըն-
տրութեան առիթով յաջորդ առաւելագոյն քուէ ստացողն է Մանուկ
Փանոսեան զոր պէտք է հրաւիրէիք իրրեւ քուէարկող անդամ Ժիական
Խորհուրդին:

Գարսամ Գարսամեանի կրնաք յանձնել գանձապահի պաշտօնը եթէ
անհրաժեշտ կը նկատէք, սակայն ան չի կրնար քուէարկող անդամ
նկատուիլ Ժիական Խորհուրդին:

Սիրոյ ողջունիւ

ՔՈՐԳՈՍ ԱՐՔԵԳԻՍԿՈԳՈՍ
Առաջնորդ



Holy Resurrection Armenian Apostolic Church

909 Michigan Avenue - (P.O. Box 143)

South Milwaukee, Wisconsin 53172

Office: 762-7460

April 10, 1973

Archbishop Torkom Manoogian, Primate
630 Second Ave.
New York, New York 10016

Your Grace:

We have received your letter of March 2, 1973 approving the slate of new trustees for the current year, and subsequently we informed you of the election of officers. However, Mr. John Gurinian, who was elected as treasurer, is unable to assume the full responsibility.

Mr. Barsam Barsamian has accepted to take over the treasurer's function for the current year. He was not initially elected by the Parish Assembly as a trustee, however, he was elected unanimously by the trustees to take over the treasurer's job.

We would like to ask for your approval of Mr. Barsam Barsamian and your Blessing.

Yours truly,
Very Rev. Arshag Khatchadourian

Very Rev.
Arshag Khatchadourian,
Pastor
Holy Resurrection Armenian
Apostolic church

PS: After your approval can Mr. Barsam Barsamian, as the acting treasurer, participate in deliberations as a voting member of the Parish Council?

*Check with S Manuchian
of 2200 Park Ave*

Քիւ 24956
Հոկտեմբեր 14, 1976

Արժանաշնորհ
Տ. Տիրան ԷՆՅ. Փափագեան
Հովիւ Ս. Գրիգոր Նարեկացի Եկեղեցւոյ
Նախագահ Ժիական Խորհուրդի
Գլխավէնտ.

Սիրելի Տէր Տիրան,

Ստացած ենք Սեպտեմբեր 28, 1976 թուակիր ձեր նամակը, որով կը տեղեկացնէք թէ Ժիական Խորհուրդիդ անդամներէն Ջաւէն Մ. Քէօզկերեան ներկայացուցած է իր հրատարականը:

Այսու գիրով կը հաստատենք Մոնա Ք. Գարօղլանեանը որպէս անդամ Ժիական Խորհուրդիդ, գաշտօնավարելու համար դադարեալ Ջաւէն Մ. Քէօզկերեանի տեղ մինչեւ աւարտումը անոր շրջանին, ըստ Թեմական Կանոնադրութեան:

Սիրոյ ողջունիւ

ԹԱՐԳՈՄ ԱՐԷԵՊԻՍԿՈՊՈՍ
Առաջնորդ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՑԻ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՑՑ ԵԿԵՂԵՑԻ

Գլխավոր, Օհայո



ST. GREGORY OF NAREK

ARMENIAN CHURCH

REV. FR. DIRAN PAPAŽIAN
PASTOR

Area Code 216—Tel. 381-6590

666 Richmond Road
Cleveland, Ohio 44143, U.S.A.

September 28, 1976

Archbishop Torkom Manoogian, Primate
Diocese of the Armenian Church of America
630 Second Avenue
New York, NY 10016

Your Eminence:

In August, 1976, the Parish Council of St. Gregory of Narek Armenian Apostolic Church received a letter of resignation from Zaven M. Keoshguerian as a member of our Parish Council.

According to the By-Laws of the Armenian Church of America as stated in Article 27: "In case of a vacancy in the Parish Council due to resignation or death, the person who had received the highest number of votes short of election in the last Parish Assembly shall be invited to complete the unexpired term of the member he replaces, subject to confirmation by the Primate," and our last Parish Assembly in February, 1976; Mona T. Karoghlanian shall be invited to fill this vacancy on the St. Gregory of Narek Armenian Apostolic Church Parish Council.

We shall await your confirmation.

Respectfully,

Rev. Fr. Diran Papazian, Pastor

Robert Bagdasarian, Chairman
Parish Council

Florence Karoghlanian, Secretary
Parish Council

FK/mtk